

2,

DONGÓ

A Garabonciás

XII. év. 2. szám. 1914 január 15 Cleveland, O.

A költő temetése.



A "KOLDUS-KIRÁLY"
SIRATÓJA.

(Rudnyánszky Gyula halálára.)

Lelkem a bánat ölében
Sirva sirokra kalandoz;
Félve kap ujjam a néma,
Hurja lazult kicsi lanthoz.
Körbe fogódva
Nagy siratóba
Fognak a lágyzivü muzsák...
Szél nesze gyászteli hangot
Hajt; temetésre meghuzzák
Távol a méla harangot.

*

Gyülnek a nemzet rangos, erényes,
Kincsben is áldott, hirben is ékes
Képviselői bus temetésre.
Mennyi virágot hord keze késve
Sok siratónak!
Rögre leszórnak
Drága babért most; egy se
sokalja.
Nyugszik a költő, ünnepi zajra
Érdeme nagy ma.

Tegnap a küzdés karja lefogta,
Sirva szorult a vak keze botra,
S rangos, uszályos földi kevélyek
Botja zajától messze kitértek.
Lelke a gyöngyöt
Szülte; göröngyöt
Dobtak utána, botlani hagyták.
Törpe bokor mind félte a nagy
fát;
Félre dobatták.

Küzdeni jött a messzi világba,
S gondja ezer volt régi virágra.
Bár honi földről már csak a botja
Volt az egész kincs, érte dalolta
Tönkre a lelkét.
Földre teperték
Gyakran az éhes, köznapi gondok;
Lelke arannyal földte a rongyot,
Éneke zsongott.

Szivtüze gyujtott élni sok hamvat,
Bár szeme könytől holtra
kihamvadtt,
Nappala fényét börtöne zárta.
Lelki szemével gondja bejárta
Népe nagy utját.
Táltosi futják
Messzi vidéknek tenger avarját,
S régi honért sok árva magyarját
Tettre zavarják.

Táltoson ébredt gyönyszemü
lelke,
Bár kenyerét baj szükre leszelte,
S lelki virágért csalfa cserébe:
Bus botot adtak gyöngye kezébe.
Uj botot adnak
Távol a vaknak,
Hogy tapogatva utra mehessen,
Rongy garasért vénült keze lessen
Fénytelen esten.

Szürke hidak mentét el-elállja:
Koldusok édeshangú királya,
S lelke tüzét mind, mind
beleszórja
Harmatos, ékes, gyöngy
meseszóba.

Végre kilobban
Lángja titokban;
Földre hanyatlik, küzdeni
megszünt.
Sirja köré most sirva gyülekszünk,
Hangzik az eskünk.

Büszke, kevélyes képviselőket
Koldusa jöttén vár temetőkert.
Visznek előtte drága virágot,
S gyászol a szív, mely botra
vigyázott.

Sirnak utána,
Zeng a hozsánna,
Érdeme szárnyon égfele vágat;
Mert a botért sok gyöngykoronát
ad
Büszke fájának.

*

Távol telken utánad
Sirva sirodra kalandoz
Le'kem. Elöttem a bánat;
Félve kap ujjam a lanthoz.
Hontalan hadnak
Gyöngyeid adtad,
Szórtad a kincset előttünk,
S vig aratás nyara volt dus.
Fényeden utra verődtünk,
És te maradtál koldus.

Kemény György.

—o—

(A fönti verset Rudnyánszky halálakor irtam. Azt hittem, hogy legalább temetése nagyszerű lesz annak, akinek oly kevés jutott a kenyérből. Csalódtam. A "Koldus-király" temetése is valóságos koldus-temetés volt. Még virág se lett volna koporsóján, ha az amerikai magyarok nem küldték volna ravatalára a szeretet virágait. K. Gy.)

SZÁLLÓ-IGÉK.

—o—

Sikerült, mint a poloska-irtás.

Egyik alliancei miszter az óházában úgy akarta a pincéből kiirtani a patkányokat, hogy egy bivalyborjut vezetett le a pincébe s azt akarta, hogy a patkányokat az egye meg. A patkányok félték a fekete mozgó tömegtől, néhány napig nem mutatkoztak a gazda nagy öröme, aki azt hitte, hogy a bivalyborju mind megette a patkányokat. A miszter, felbuzdulva az óházai sikeren, itt is vett egy fehér borjut, felvezette az "aptészre" egy üres szobába, hogy irtsa ki a poloskákat, mert ő azt a szobát vendégszobának akarja berendezni. A borjunak nem tetszett az emeleti lakás, mert még az öregapja sem lakott emeleten, és bögve szaladgált a lakásban. Megörült ennek a miszter, gondolván, hogy a borju megkezdte a poloska-irtást. El is dicsekedett a miszisznek, hogy nem lesz többet abban a szobában egy fia poloska sem. Csak akkor csappant meg a miszter jókedve, amikor három nap mulva benyitott a szobába s a falak piroslottak a poloskáktól, a borju pedig döglötten feküdt a padlón, mert a miszter három napig nem adott neki enni, mert azt gondolta, hogy annál több poloskát fog felfalni.

Azóta, ha valaki alaposan felsül valamivel, azt mondják róla:
— Sikerült, mint a poloska-irtás.

Nyert, mint a bodi a ferblin.

Egyik "fribeni" (W. Va.) bodinak nagy volt a kedve a ferblizésre. Meg is szőlított két bodit, hogy üljenek le egy kis csöndesre. A bodik azonban kijelentették, hogy nekik nincs pénzük és így nem kártyázhatnak. Végre is az óhajtozó bodi úgy segített a dolgon, hogy pénzt adott a másik kettőnek és hozzáfogtak a játékhoz. A nóta vége az lett, hogy a pénztelen bodik elvitték az inindítványozónak minden garasát.

Ha valaki nagyon akar kártyázni és megnyúzzák, ráolvassák ott a fönti mondást.



Vidéki krónika.

A miszter csörögéje.

A phoenixvillei miszter keresztelőben volt egy szombat este és vasárnap reggel kerülközött haza nagy álmosan. Ennek okáért hát azonnal le is feküdt. Alig hunyta be a szemét, már a miszisz felrángigálta, mert ő templomba megy s a miszter főzze meg a levest és süsse meg a csörögét, mire ő hazajön. Feltápázkodott a miszter, de olyan álmos volt, hogy nem találta meg a nadrágszíjat. A miszisz erre levágott a szárítókötélről egy darabot s azt adta a gazdának, hogy el ne vesztse a nadrádját s elment a miszisz a templomba. Nekiállt a miszter az ebédfőzésnek. Mire a csörögére került a sor, lejött a bodi is az "aptérről" s ő rakta be a forró zsirba a tészát, a gazda pedig forgatta. Sütöttek is ketten olyan kemény csörögét, hogy a Dongó hátramozdítójának, akit a miszter megkínált csörögével, ebéd után a fogorvoshoz kellett mennie.

A "mulin pikcse".

Egy monesseni háznál a bodik nagyon szerettek a "mulin pikcsés" színházba járni. Egy este, a mikor már éppen indulni akartak a színházba, megeredt az eső úgy, hogy nem mertek a sötét utcának nekivágni. Csakhogy "mulin pikcse" nélkül nem élet az élet. Elhátározták tehát, hogy odahaza rendeznek "mozit." Nyomban hozzá is fogtak. Megválasztottak egy bodit rendezőnek, a misztert pedig filmkezelőnek, mivelhogy ő ért hozzá legjobban. A bodik voltak a "nézőközönség", persze ötcent leszurkolása után. Megkezdődött a játék. A miszter, szinpad hiányában felállott az asztal-

ra, maga elé tartott egy függönyt és mutogatta a pikcsét. A rendező ur már tudta, hogy mi kerül a bodik elé bemutatóra, hát felment az "aptészre". Kíváncsi volt azonban, hogy hogyan sikerül a mutatvány, hát lehasalt az emeleten s hátulról nézegette a miszter pikcséjét.

A bátorság.

A monesseni bodiknak most sok idejük van a kirándulásra, merthogy gyengén megy a munka. A minap is elindult egy nagyobb társaság a szomszéd plézre, csak úgy unalomból gyalogszerrel. Utközben előhozakodtak mindenféle virtuskodásról, mire az egyik bodi elkiáltotta magát, hogy egy nagy kigyó szaladt be a bokorba. Uccu, nekik sem kellett több! Egyik bodi, hogy bátorságát megmutassa, előkerített valahonnan egy dorongot, olyan jófajta hazai petrence rudat és irgalmatlanul döngette a csipkebokrot. Sikerült is neki a bokrot egy félóra alatt alaposan szétverni, de a kigyó csak nem mutatkozott. Ekkor nevette csak el magát a bodi, hogy nincsen ott kigyó, csak azt akarta látni, hogy ki a legbátrabb a bodik közül.

A lagzi.

Az egyik "dogtowni" bodi a városból hozott magának feleséget de lakodalmat nem csapott, noha a potvások már előre fenték rá a fogukat. Hogy nem volt lagzi, hát egy este elmentek a potvások az új házaspár ablak alá "pergözni". Csináltak olyan zenét, hogy a budapesti honvédenekar is elbujhatott mellette. A "pléz" összes kutyái, mintha megvesztek volna, úgy vonítottak. A

zene addig tartott, amíg a bodik ki nem verték a vasfazekak fenekét és gyűrűjök kövét. Így aztán mégis hozzájutottak egy kis potya mérgeshez, sőt az egyik bodi egy kvártát el is dugott a vasfazék alá. De, hát arra való a mérges, hogy megigyák. A fiatal miszter pedig megfogadta, hogy máskor a potvások kedve szerint fog házasodni.

Az ügyes emberek.

A canadai Hamiltonból négy atyafi az "Ókontriba" akart utazni. Megvették a hajójegyvet a harmadik osztályra egy magyar "groszeris" hajójegyirodájában. Lefizették a jegy árát, egyenkint negyvenhét dollárt s a jegyeket ott hagyták az irodában az indulás napjáig, már amint az honfitársainknál szokásban van. Hatodik napra elmentek a jegyért, de a "stóros" kijelentette, hogy azóta megdrágult a hajójegy, fizessen még mindegyik öt dollárt. De a bodik azt mondták, hogy ők nem "grinórok", őket nem lehet becsapni. Nem fizetnek többet, hanem adja vissza az ügynök a pénzüket. Az ügynök most már adta volna a jegyet a régi árban, de az atyafiaknak nem kellett s így kénytelen volt visszaadni a jegyek árát. Erre elmentek a bodik az ánglius ágenshez s ott megvették a jegyet negyvenhét dollárért. El is dicsekedtek mindenkinek, hogy milyen jó az, ha az ember nem "grinór" ebben a kontriban.

A kamat.

A south bendi miszisz is megjárta a szomszéd miszisszel, akivel igen jó barátságban volt s akinek néha még pénzkölcsönöket is adott. Egy izben megint kölcsönre volt szüksége a szomszéd miszisznek, de a jó barátnő is szükiben volt a pénznek s megtagadta a kölcsönt. Dühbe jött erre a miszisz, felkapott a konyhában egy sodrófát s alaposan elpáholta a barátnőjét úgy, hogy az élete végéig emlékezni fog a kölcsön nem adott pénz kamataira.



VETERÁN PESTA
régi amerikai és Zöldfülü Marci.



No Marcink, hát megvót mán a zorosok krizmusza is osztég gyün a farsang, hát lesz elég lakadalom. Mer aszondik, hogy rosszul mén a munka oszt ulyágra meg egyebre nem telik, de bálra meg lagzira muszály kerülni, ha mingyán lopni kell is hozzá a monit. Mer úgy szép a magyar, ha mulat oszt nagyokat iszik. Lassankint mán a csárdás is kimen a divatbul osztég a tengót fogik táncolni a magyar görlik. Hát guszpus kell hozzá, mer a birka is csak akkor kergül meg, ha bogár van a fejébe.

No a zigaz Marcink, hogy te is forogtál a zoros krizmuszon, merhogy a sipkás Laczkónál igen bekántáltunk, de úgy, hogy mán öntöszkönni akartunk, mer asse tuttuk, hogy karácsony van-e vagy husvét. Osz hogy összetanákosztunk egy földivel, akinek lyó kedve vót, merhogy parancsnok lett, hát aszondi, hogy menyünk hozzá egy kis korhej levevre. Hát vót is órajtos gombaleves, csakhogy nem vót elég savanyu oszt a földi kiment a zecetér a pentribe. Hát bele is döntött órajtosan a zecetbül. Hogy oszt bekosztoltunk belüle, hát a Marcinak ojjan szagja vót, akár csak egy otomobilnak. Eccer oszt a Marci sercintett a masinával, hogy aszondi rágyujt a sztógira, akit kriszmusz prezentbe kapott. No de lett is pitnyik, merhogy a sztógi hejett meggyult a Marci bajusza, aki másképp is ojjan ritka, akárcsak Jánokon a szegény ember buzája. Hát rá is csaptam a Marci szájára a tenyeremmel, hogy csak úgy loccsant oszt elalutt

a tűz. Akkor sült ki osztég, hogy nem ecet vót a züvegebe de geszelin. Hát meg is ijettünk órajtosan osztég a Marci két napig nem mert cibározni mer aszondi még kipukkad a geszelintül akáresak a májos hurka a forró zsirba.

De másképp lyó vót minden, merhogy enni meg innya vót rogyásig. A zorosok kitettek magokér oszt hogy lyó kedvünk vót, hát elmentünk a zöd kerthez, a hun egy bót ablakba ojjan fájintos kulaesot meg aeskót láttunk, hogy a Marci nyeldeklője csak úgy szaladgált, mint a zürge a jukba, mikor a cigányok vízzel öntözik. Ha meg nem fogom a Marcit, hát bolongyába bėjütötte vóna a züveget, de mondok ácsi öeskös, mer abbul baly lehet. Mán mondok egy kis áristomtól nem félne a zember, de hát ott kefét is kell kötni oszt akkor kihajintanak minket a stappoló junyibul, mán pedig a junyira nem szabad szégyent hozni. Mer a junyi az mindig junyi.

Hát mán csak amondó vagyok, hogy mintha innánk Marci. Ugyis aszondik, hogy nem bódog az magyar. Hát aki nem bódog, az azér iszik, aki meg bódog, ammeg azér. Szóval innya kell. Hát dilekcijó a béré, ahun a szkuner áll a mérgessel.

—o—

Alliancei jókivánságok.

— Keress te szelid dongókat és essél te lódarázs-fészekbe!

— A szomszéd miszisz készítsen el az egyleti gyülésre a tiz körmével!

— Viccelj te a misziszekkel és képeljenek fel úgy, hogy ne merj a tükörbe nézni!

— Add el tiz centért a mennyei jussodat!

— Egy héttel hamarabb edd meg a hushagyó keddet!

SCHWARTZ H. VILMOS
ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.
Iroda: 304 Superior Ave., N. W.
Lakása: 1832 East 101 Str.
Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.
Tel. Doan 2604-R és Princeton 2113-R.

A BIZALOM A FŐ,

amikor orvosról vagy patikáról van szó.

a Partolában mindenki bizik

aki csak használta, mert mindenkét meggyógyit az alkatrészeiben levő gyógyító erő utján.

A gyomor és bél betegségei

szoktak a legmakacsabbak lenni, de csak

addig makacsok,

amig nem okul a beteg millióknak meg millióknak a tapasztalásból, vagyis

amig Partolát nem használ.

Vásárolja meg a gyomra és vére tisztaságát, az emésztése pontosságát és könnyűségét 1 dolláros doboz Partola gyógycorka utján a

PARTOS

PATIKÁ-

BAN

160 2nd Ave. New York

A LÓ SORA.

Egy schenectady-i miszter sár-ga szemüveget csinált a lovának, hogy ne tudja megkülönböztetni a szecskát a zabtól. A ló azonban kifogott a gazdán, mert pár hét múlva lefeküdt az elgyengüléstől, úgy, hogy nem birt lábra állani. A miszter akkor áthivta a barátját a szomszédból s megpróbálták a lovat felállítani, de bizony az



mindig csak visszaesett. A két jóbarát végre elhatározta, hogy agyonlövök a lovat. Nem merték azonban fejbe löni, mert a ló vén volt s féltek, hogy a golyó visszapattan a kemény lófejről. Ugy segítettek hát magukon, hogy hátulról lőtték rá, ami sikerrel is járt, a szemüveges táltos kilehelte a páráját.

ÜNNEPI ESETEK.

Nagy ünnepi "báld" volt karácsony másodnapján Garyben (W. Va.) Az egyik filberti bodi a zöld házból át akart rándulni a báldba, de csupán csak tiz centje volt, ezt hát először bevette mér-gesben, hogy bátorságot nyerjen pénz nélkül a báldba menni. El is ment a bodi, s ott megismerkedett egy öreg, de pénzes özvegy miszisszel. Annaira összeismerkedtek, hogy a bodi házasságot ígért az özvegynek, a miszisz pedig beleegyesült. Elmentek a bál után egy restaurantba teázni, azután pedig a miszisz lakására. A

bodi azzal távozott az özvegytől, hogy két nap múlva eljön ismét és megtartják az esküvőt. Azzal a bodi hazament, kért az egyik bodijától egy inget és egy gal-lért, a másiktól két dollárt köl-csön s azután visszautazott Gary-be, hogy felkészültesse a meny-asszonyt és elmenjenek az eskü-vőre. Mialatt a menyasszony ké-szülődött, jött Welch felől a vo-nat az ellenkező irányból. Gon-dolt egyet a bodi, kiszaladt a házból, egy ugrással föntermett a vonaton s usdi, vissza Filbertre. Otthon azután jól kinevették a bodik, a miszisznek pedig alig mert a szeme elé kerülni. De az-ért gavallérosan megvédte a volt menyasszonyát, mondván: — Igaz, hogy egy kicsit öreg, de az-ért egészen "órajtos" volt.

Nagy mulatság volt "Csikin-dékor" Fairporton. A görlik meg, mintha összebeszéltek volna, mindannyian bársony "kótban", széles szoknyában és nagykendőben jelentek meg a "báldban". Nem tetszett ez a fiuknak, mert szégyelték a széles szoknyákat táncoltatni, azért hát összebeszéltek s összefogóztak négyen s ma-gukban táncolták a csárdást, meg a kopogóst. A görlik vártak, vár-tak egy darabig, de, mikor meg-unták az álldogálást, szépen el-mentek haza s megüzenték a fiuknak, hogy jövő báldra két kendőt és még szélesebb szoknyát fognak felvenni. A fiuk erre azt üzenték vissza, hogy ők meg Clevelandből hozatnak leányokat, mert ők nem akarnak banya ke-mencéket táncoltatni.

Három south bendi bodi el-ment János napot köszönteni. Bementek egy házba, ahol nagy-ban folyt már a vacsorázás. A legöregebb bodi minden kínálás nélkül odament az asztalhoz és belenyult a kocsonyába. A két fiatalabb bodi pedig annyira düh-be jött ezért az illetlenségért, hogy elfelejtették felköszönteni a ház gazdáját, aki pedig "János" volt. No, de azért a házbeliék

nem haragudtak meg, hanem fel-hordtak a bodiknak vacsorát, sört, mérget és kalácsot annyit, hogy egy lakodalomba is beillett volna. Javában tartott már a mulatás, amikor betoppant a házban lakó hat bodi is. Ezek megkérdezték az idegeneket, hogy miért jöttek? A legfiatalabb azt felelte, hogy leánynézőbe. Dühbe gurult a hat bodi, mert hogy nagy szégyen az, ha hat bodi mellett idegenek viszik el a görlit. Le is akarták beszélni a bodit, mondván, hogy ő még na-gyon kicsiny, hát várjon még a házassággal. De a kocsonyavájó öreg bodi fölerőszakolta a fiatal egy hat incs magas bakszira, hogy mutassa meg, hogy ő nem kicsiny, hanem legalább is akko-ra, mint a többi bodi. Erre a többi bodik, hogy a leánynézőt le-pipálják, felugráltak a székekre és asztalokra. A nagy zürzavar-ban azután az öreg bodi kibök-entette, hogy biz ők Jánost kö-szönteni jöttek és nem leányné-zőbe. Megörültek erre a bodik s csak akkor kezdődött istenigazá-ban a murizás. Mikor a vendégek elmentek, még akkor is folytatták az ivást, mivel hogy megszaba-dultak a szégyentől, hogy hat bodi mellett idegen vigye el a görlit.

Egyszerű tanács.

Beállit a Schwarcz ur a rendőr-fogalmazóhoz és elpanaszolja, hogy a „Csak szeliden” kávéház emeleti külön szobájában kártyá-zott. Összeveszett a pártnerével s bár a pártnerere volt a hibás, a ká-vés mégis őt dobta le az emelet-ről.

— És azután, — kérdi flegmá-val a rendőrfogalmazó.

— Kérdezem, mit tegyek most?

— Nagyon egyszerű, — mond-ja a fogalmazó; — tessék máskor a földszinten kártyázni.

A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, do-hány és más hazai áru ahol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.



DISZNÓ HISTÓRIÁK.

A husos dézsa.

Négy east chicagói bodi disznót vásárolt a karácsonyi ünnepekre. A disznóvásár jól sikerült, természetesen ennek öröme — ami a magyaroknál elmarahatatlán — jól beszédtek a mérgesből. A disznót ott mindjárt meg is ölték, húsát egy dézsába rakták és odaadták a legjobban berugott bodinak, hogy vigye haza. Felsegítették a dézsát a fejére, s a bodi el is indult. A bodinak azonban nehéz volt a dézsa is, meg a feje is, amint le akart menni az "aptészről", lefordult a husos dézsa és eltemette a bodit, aki még csak kiáltani sem tudott, mert a feje beszorult a hus közé. Vagy egy félóra múlva találtak rá a bodik, szerencse volt még, hogy addig meg nem fulladt. Nem is tanácsos most a bodi előtt husos dézsáról beszélni.

A tor.

A leechburgi bodik disznóöléshez készültek, miután már alaposan bevettek a jóból. Amint a disznó meglátta a fényes kést úgy elszaladt, hogy a bodik csak egy órai hajsza után tudták elfogni. Végre is nagy diadallal lemészárolták s olyan tort ültek, hogy még a kutyák is véreshurkát falatoztak.

— 0 —

Ezt is megfiksolták.

Meghivo

A Fairmont W. Va. első koor nagy tancz mulacsacara amélet Fairmont Kaszino Tantermben fogmegtartatni 1913. júli 26. dikan. lesz megtartva amejben úgy ahelbeli mindakornyek. Beli magy arsaot tisztelett. Meg. hija arendezoseg. Azenetegy het tagbol aluzenekar

fogja scolgalni akozonseget kezdete delutan 2 orakor vege kinek mikorteczik. Maradunk haza tiastisteletel a rendezoseg. Beleptioi Ferfiakna 75c Noknek 25c

— 0 —

Kiakasztották a fényképét.

Kevés becsületük volt a benhami bodiknak a burdosgazda előtt, mivelhogy a bodik nem vittek a misziszt a "mulin pikcserbe", inkább sörbe ölték a pénzüket. Ezért aztán gyakori volt az összekülönbözés a bodik és a miszter között, végre a bodiknak muffolniok kellett a háztól egy másik misziszhez.

A volt burdosgazda miszisz pedig még nagyobb boszút akart állani a bodikon, összeszedte a fényképeiket és kiakasztotta azokat a telegráf póznákra, közszemlére.

Most, akit Benhamban muffolni látnak, reáfogják, hogy a miszisz kiakasztotta a fényképét a telegráf póznára.

Földikém!

— Hát még az ujesztendőben sem ég ki a szemed, amikor ellopod a más Dongóját?!

THE GREAT CUNARDERS

MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között. Magyarországra bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalain

SAXONIA - 14,270 tons.
IVERNIA - 14,210 tons.
CARPATHIA - 13,600 tons.
also **PANNONIA and ULTONIA.**

New York — Fiume\$36.00
Fiume — New York \$26.00
és \$4.00 fejadó
Triest — New York \$26.00
és \$4.00 fejadó

Felvilágosításért forduljon
CUNARD STEAMSHIP Co. Ltd.,
21-24 State Street, New York,
vagy a helyi ügynökhöz.

Miből lesznek a milliók?

Vasutak, bányák, kohók, gyárakban s hájónon új és jobb biztonsági készülékekre van szükség. Minden újságban olvashatjuk, mennyi szerencsétlenség, baleset, halál történik naponta, csak azért, mert a jelenlegi biztonsági készülékek nem működnek megfelelően. Óriási a kereslet az új találmányok iránt, melyek az utasok, az alkalmazottak életét és testi épségét megóvnák.

Fegjon hozzá még ma! Találjon fel valami jó dolgot, mely ide vág, s biztos lehet, hogy az meghozza a maga gyümölcsét. Ha vasutnál van alkalmazva, figyelje meg a mozdony s a kocsik működését és találjon fel valamit, ami azok biztonságát fokozná. Ha gyárban, bányában vagy kohóban dolgozik, találjon fel valamit, ami a munkást a balesettől megvédi, vagy valami gépet vagy alkatrészt, mely takarékosabban és gyorsabban dolgozik a mostaniaknál.

Ne higye, hogy, mert még nem próbálkozott meg vele, ön nem találhat fel valami jó dolgot.

Ezren és ezren, talán kevesebb alkalommal és tehetséggel, mint az Öné, új eszméket dolgoztak ki és ma FÜGGETLENEK, GAZDAGOK.

ÖN NEM SZERETNE AZZA LENNI? — A LEHETŐSÉG KEZÉBEN VAN.

Ha van valami jó eszméje, melyet értékesnek tart, írjon még ma a

H. C. EVERT & Co.-nak

PITTSBURGH LEGNAGYOBB SZABADALMI IRODÁJÁNAK

vagy jöjjön személyesen és mi TELJESEN DIJMENTESEN megmondjuk önnek, érdemes-e találmányát szabadalmaztatni vagy sem?

Írjon még ma a FELTALÁLÓK KALAUZA című könyvünkért, melyet a FELTALÁLÓDÓ DOLGOK jegyzékével mindenkinél díjmentesen küldünk meg.

Mi már ezer és ezer feltalálónak szereztek meg a szabadalmat s ennek révén a vagyont, függetlenséget; miért ne legyen ön is azok egyike?

Találja fel az alább felsorolt dolgok valamelyikét s önnök ÖLÉBE FOG A PÉNZ HULLANI.

1. Autóbilok rázását beszüntető vagy esőkkentő készüléket.
2. Célszerű és többször használható posztazsákokat.
3. Valami újfajta gyermekjátékokat.
4. Céső, 5 vagy 10 centes storokban árusítható közhasznú tárgyat.
5. Újfajta mosdókészletet.
6. Mosógépet vagy ruhafacsarót a nagymosás megkönnyítésére.
7. Valami egyszerű, minden konyhában szükséges dolgot.
8. Járást megkönnyítő cipősarkat vagy talpat katonaság részére is.
9. Újféle cipőszámfát vagy tágitót.
10. Vonat és kárek összeköttetését megkönnyítő készüléket.
11. Újfajta életmentő csónakot és öltözetet vagy uszóövet.
12. Összehajtható gyümölcs- vagy tojászállító ládát vagy kosarat.
13. Lovak részére könnyen kicserélhető patkót.

És ezer meg ezer különféle dolog van, a mely feltalálva pénzt hoz.

Általunk legutóbb megszerzett találmányok közül néhány és azok ára:

H. Dainty tüvédő 5000 dollár.

G. R. Walker, öntözökészülék 5000 dollár.

Daniel J. Lingle Trágya porhanyító — 75.000 dollár.

Daniel L. Harbison Boríték nedvesítő 13.000 dollár.

John Courtney, Bányász lámpás 25.000 dollár.

Béni Mihály, önmozgó székek, 20.000 dollár.

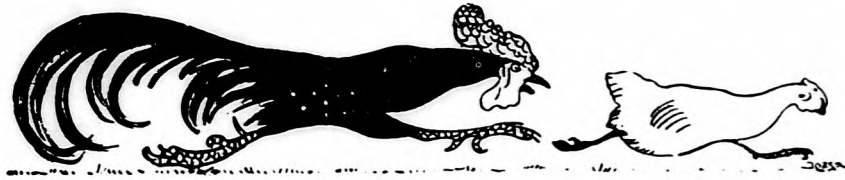
Gyulai József, Burgonya ültető 15.000 dollár.

Kálnásy András Elevátor biztosító 45.000 dollár és még sok más.

A feltalálók találmányaik kidolgozásában segítő, — EGY PITTSBURGHI TÖKEPÉNZES 250.000 DOLLÁRT HAJLANDÓ ÁLDÓZNI.

H. C. EVERT & Co.

Jenkins Arcade. Ötödik emelet.
FIFTH ÉS LIBERTY SARKÁN.
PITTSBURGH, PA.



SCRANTON VIDÉKÉRŐL.

A kisorsolt számár.

A dickson-cityi számár ismét hallat magáról. Eddigi tulajdonosa, a magyar hotelos már meguntta a vele való bajlódást, elhatározta, hogy tulad rajta, hát kisorsolta. A sorsolásnál egy szerencsés magyar nyerte el a csacsit, pedig az angolok is ugyancsak fenték rá a fogukat. A csacsi tehát ismét magyar emberé lett. Az új gazda hamarosan felszerszámozta a nyereség számarát és ahány bodija volt, az mind felült a kis "bogira", mindegyike egy üveg mérgest szorongatva a kezében. Mielőtt elindultak, az egyik bodi beszédet tartott a csacsinak. Figyelmeztette, hogy most új gazdához került és viselje magát tisztességesebben, mint az előbbi gazdánál. A csacsi pedig azt felelte a megtiszteltetésre, hogy "iá, iá!"

A sok bodi nagy terhe nem tett szert a számarának s a gazda számára nem akart elindulni, mignem előkerült az ostornyél. Most már azt gondolta a csacsi, hogy "az okosabb enged" s neki lódult a "boginak". A gazda pedig hajszolta árkon-bokron keresztül. Egy pocsolóhoz érve, egyet zökent a kocsi, felfordult s a benne ülők belepottyantak a sárba. Vasárnap lévén, a bodik ünneplő ruhában voltak, de mire kikászálódtak, mindegyik "csupa szerezcsen volt". De a miszternek csak nem ment el azért a kedve. Egyre hangoztatta, hogy neki most már családja van, merthogy ketten vannak a csacsival.

Hasztalan fáradozás.

Throopon pedig az egyik bodit, aki valamikor "bucser" volt Dicksonban, elhiták borjút "miskárolni". Estefelé el is ment a bodi a borjas házhoz és kérdezőskö-

dik a borju "erányában". Elküldötték a csacsi új gazdájához, de ott sem akadt munka, lévén a csacsi nőnemű.

A kolbász és a papir.

Scrantonban egy miszisz mindig azon panaszkodott, hogy a magyar "bucser" még a csomagoló papírossal is "spórol". Füléhez jutott ez a mészárosnak s mikor a miszisz legközelebb egy jó hosszú kolbászt vásárolt, akkora papirosba csomagolta, hogy egy fél borju is elfért volna benne, de egyben úgy csomagolta, hogy egy rőfnyi kolbász kilógott a papirosból, amit a miszisz nem vett észre és haza ment. Az uton érezi a miszisz, hogy hátulról ráncigálják. Hátranéz és látja, hogy egy hatalmas kutya huzza a lelőgő kolbászt. Úgy megijedt ettől a miszisz, hogy az egész kolbászt odadobta az élelmes kutyának s remegve hazaszaladt. Annyira restelte azonban a miszisz a dolgot, hogy ezután mindig a misztert küldötte a "bucserhoz".

A japán ruha.

Alarcos „báld” volt Throopon. Az egyik bodi egyenesen New Yorkból hozatot magának diszmagyart. A diszmagyar azonban sehogy sem tetszett az öreg miszternek, egyre azt hajtogatta, hogy az nem is magyar, hanem "japáni" ruha, ő csak tudja, mert látott Japánban olyan ruhát, mikor "arra felé járt". Pedig, hát magyar volt a ruha, még pedig a javából, de nem akarták a miszter kedvét rontani, mert hogy ő volt a legöregebb magyar ember Throopon, meg hogy hát ő már Japánban is járt.

—o—

Honfitárs!

— Az ujesztendőt nem egészséges azzal kezdeni, hogy az indzsaj nyomja ki belőled a betegeket!

I. Szent László

róm. és gör. kath. bs. egyet.

Havgyűlés minden hó 3-ik vasárnapján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár Vassas József (629 Bostwick Ave.) Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport, Con. Tagja lehet minden tisztességes róm. gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:
16 évtől 30-ig \$3.00
30 évtől 40-ig 4.00
40 évtől 45-ig 6.00
45 évtől 50-ig 10.00
Haláleseti illeték címén fizet \$500.-t, félsegélyre \$250.-t és \$5.00 heti betegsegélyt. Havidíj 35 cent.

Holland-America Line

New York—Rotterdam szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazók részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ
VONAL

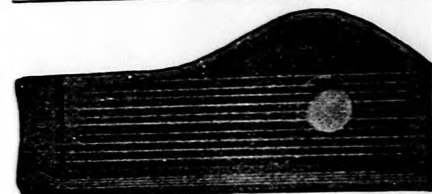
nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat, akiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljon e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE
39 Broadway, NEW YORK



Hazai Citera

beküldése mellett azonnal elküldöm ezt a \$1.85-os gyönyörű szép hangú 2 sukos egész kottás hazai citerát. A többi \$3.85-t akkor fizeti, ha a citerát megkapta és megvan vele elégedve. Minden citerát teljes felszereléssel és 2 karika extra hurral szállítok.

Küldjön be azonnal 1.-- dollárt

Nagy választék minden más hangszerben. Kérjen ingyenes nagy hangszer árjegyzéket.



EMILNYITRAY

IMPORTER OF
BOOKS, SMOKER'S ARTICLES AND JEWELRY
MAGYAR HANGSZER-ZENEMŰ-ÉRŐSZER-PIPA-
ÉS KÖNYVKERESKEDŐ

77 FIRST AVENUE NEW YORK CITY



DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában	egy évre	\$2.00
Magyarországra	" "	\$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.
Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as
Second Class Mail Matter
February 15th — 1903 under the act of
March 3, 1879.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.

Megigérttem, hogy a Rudnyánszky Gyula temetéséről elmondok egyet-mást és be akarom tartani ebbeli ígéretemet. Annak idején mindnyájan azt gondoltuk itt Amerikában, hogy a nemzet legalább halálában megtiszteli a költőt, aki annyi gyöngyöt adott a magyar irodalomnak. Az amerikai magyarság kivette a maga részét a végtisztességen; mert nem sajnálta a költséget és kábel-táviratban intézkedett, hogy koszorut tegyenek a költő koporsójára.

És nagyon helyesen cselekedett az amerikai magyarság; mert az ő virágai nélkül csaknem teljesen virágtalanul maradt volna koporsója a költőnek, aki pazar kézzel szórta nemzetére a költészet gyönyörű virágait. A magyarországi

lapok jelentése szerint ugyanis csak három koszorú volt a ravatalon: egy a gyászoló családtól, kettő pedig az amerikai magyaroktól. És volt a temetésen mindössze vagy 15—20 ember.

Ezzel a valóságos „koldus-temetés”-sel szemben ott volt a Kis József jubileuma, amelyen közel hatezer ember volt jelen, s még az utca is tele volt néppel. Hát hol itt az igazság, hol itt az arány? Mert Kiss Józsefnek ugyan nagy érdemei vannak a magyar irodalomban, de a Rudnyánszky Gyula irodalmi érdemei semmivel se kisebbek. Azonkívül pedig Rudnyánszky Gyula megvakult, megőrült és meghalt nagy szegénységben, s így már tragikus sorsánál fogva is ugyancsak rászolgált volna arra, hogy legalább halálában tiszteljék meg őt a magyar írás főnkelt papjai.

Az irodalmi társaságok, egyesületek és nagyfejük gyönyörűen lemaradtak a temetésről és még csak egy szál virágra sem érdekesítették az elhunyt költőt. Rákosi Jenő bucsuztatta el és ugyancsak megmondta a szegényes temetés igazi okát. Rudnyánszky nem tartozott semmiféle irodalmi klikk-hez és így nem is törődtek vele. A klikkekhez tartozó verebeknek terítve áll az asztal, míg a „magukba hamvadó” nagyságoknak a napi kenyérből is csak szűken jut manapság.

És itt fölelevenedik a szerencsétlen sorsu Reviczky Gyula sorsa. Ő is egyike volt a legnagyobbaknak. Valamikor jó barátja volt Rudnyánszky-nak és nyomorultan, elhagyatva pusztult el a Rókus-kórház egyik ingyenes szobáscskájában. A főváros pedig, a nemeslelkű főváros, adott Reviczkynek is meg Rudnyánszky-nak is egy-egy ingyenes sírhelyet.

Reviczkyt azóta fölfedezték. A kiadók pénzeket keresnek művein, az irodalmi nagyfejük besorozták őt a klasszikusok közé és így a haza meg van mentve. A költő elpusztult éhen, kincsein pedig osztozkodnak a keményszívű, büszkelelkű bölcsek, akiknél csak

az számít az életben, hogy ki tartozik a belső bandához és ki nem? Rudnyánszkyval is így lesz. Koldusan pusztult el mindkettő, bár nagy kincset örökölték utánuk mások. De ők már boldogok; mert amint Rudnyánszky szomorodott özvegye írja: „Most már az uristen fizetgeti értük a házbért” amivel annyi bajuk volt az életben.

Keserű dolgok ezek, de igazak. A magyar nemzet nagyon sokszor nagyon hálátlan volt nagyjaival szemben és azokra pazarolta lelki kincsét és földi javát, akik sokszor igazi tehetség nélkül öblös hangon hirdették a saját nagyságukat és a mesebeli róka módjára hizelegtek az isteni népnek, amely az álpróféták megtévesztése folytán nyomorultan veszni hagyta a fölkelet papokat, a lánglelkű prófétákat. Sokszor meg fog még ez nálunk ismétlődni; mert a szemtelen veréb rendszeren kizavarja a portáról a fülemilét.

Cleveland legnagyobb könyvkereskedésének a kirakatában magyar kiállítás volt a napokban. Ludwig Ernő clevelandi konzul új könyvét állította ki a cég és pedig magyar keretben. Volt ott magyar kézimunka, edény és sok-sok magyar vonatkozású könyv. Ezzel a kiállítással Ludwig Ernő nagy szolgálatot tett a magyarságnak. És nagyon ajánlatos lenne, ha a jó példán fölbuzdulva, egy nagyobb szabású kiállítást tudnánk rendezni valahol.

A kiállításon ott volt a többi között Kemény János festménye, amit a Dongó jubileumi számának címlapjára festett. A képnek sok nézője akadt és így legalább a járókelők méltányolták Kemény János munkálkodását, amit évek óta folytat igaz magyar szeretettel és lelkesedéssel.

Kulpmonti jókivánságok.

— A „konstábler” hívjon meg az esküvődre!

— Akarj te mást „muffoltatni” és neked kelljen „muffolnod”!

— Legyen előtted mindenki gyalázatos!

A "DONGÓ" POSTÁJA.



Mindazoknak, akik az ujesztendőre jót kívántak a Dongónak, őszinte köszönetet mondunk.

E. K. Köszönet. A küldött viccek nagyon jóizűek.

M. N. Kedves ur! Jótanácsával ki akartuk fizetni a papirgyárat, de olyat mondtak rá, hogy ki se lehet nyomatni. Kevesebb jótanácsot, de sokkal több beteget!

T. K. Köszönet a köszönetért. A vicceket fölhasználjuk.

P. J. Kitezzük "cifrábban", de majd csak ha rá kerül a sor.

M. H. Kidongjuk, de a felképeles nem egészen bizonyos.

K. J. Biztosan lesz belőle valami, de hogy mikor? — az már nem egészen biztos. Sok itt a dongani való, csak a beteg kevés.

A. K. Áadtuk Muffolnak.

K. K. Boritékot szívesen küldünk, csak azután akadjon belőlük beteg is.

H. J. Köszönet a jókívánságért, a többi kidongjuk.

T. E. Kifíkszolgjuk és pedig lehetőleg képpel.

D. M. Ennek a históriának az a jó oldala, hogy átkozottul hosszú.

A. S. Kidongjuk. Hát beteg nem terem ottan?!

J. L. A beteg megjött. A históriát nem igen lehet bővíteni; mert anélkül is gyöngé és belepusztulna a bővítésbe.

B. Z. A küldötteket fölhasználjuk. A két beteg megjött.

K. F. Muffol gondjaira biztuk.

N. I. Faragunk belőlük valamit. Sok ott a tréfa, de kevés a beteg.

J. K. Nem árulnak ott tintát?!

V. H. Igazsága van, a brooklyn nagyhidat is kérhette volna ráadásul.

Zs. P. Köszönet az elismerésért. Bár csak mások is megemlékeznek egyről-másról. Sok minden jót kívánunk.

VEGYES HIREK.

A törvényhozók nem akarják Amerikába engedni a börtönviselt embereket, Ohio állam pedig ezer számra hozatja drága pénzen a magyar foglyokat.

Pásztor Árpád immár harmadszor Pásztorkodik Amerikában. Ugy látszik, hogy meg van elégedve a nyájjal.

Némelyik magyart a fogorvoshoz kell vinni, hogy ki lehessen belőle huzni a betegeket.

A Burnett-féle javaslat újból a törvényhozás elé kerül. Nem akarják Amerikába engedni az írástudatlanokat; mert a szenátor urak fogják ezután ásni a csatornákat.



Bálokra és színielőadásokra ruhák kölcsönözhetőek jutányos áron. Maszkabálokra ruhák: 30 öltő maszkaruha \$50.00 65 öltő maszkaruha \$100.00 Vidéki rendelések elfogadtnak.

Mrs. M. BÉRES
8916 Buckeye Road
Cleveland, O.

\$ZEPESSY

A LEGREGIBB MAGYAR KÖZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegyiroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakzerű ellátása. Honfitársak minden ügyben forduljanak hozzá. Címe JOS. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

: Heltai Árpád :

NEW YORKI SZINTÁRSULATÁNAK
vidéki körútja.

CLEVELAND, O. Grand színházban, E. 9th Street.
Január 18-án, Vasárnap, délután 3 órakor az "OBSITOS". — Este 8 órakor a "LESZÁMOLÁS". — Február 1-én, délután 3 órakor a "CIGÁNSZEREBEM". — Este 8 órakor a "FARKAS".

LORAIN, O. Broadway színházban.
Január hó 19-én, Hétfőn este a "LESZÁMOLÁS". — Január hó 30-án, Péntek este a "CIGÁNSZEREBEM".

TOLEDO, O. Strick-Hallban.
Január hó 20-án, Kedden este a "LESZÁMOLÁS". — Január hó 29-én, Csütörtökön este a "CIGÁNSZEREBEM".

DETROIT, MICH. a Delray színházban.
Január hó 21-én, Szerdán este a "LESZÁMOLÁS". — Január hó 22-én, Csütörtökön este az "OBSITOS".

SO. BEND, IND., a Magyar Házban.
Január hó 23-án, Péntek este az "OBSITOS". — Január hó 28-án, Szerdán este a "CIGÁNSZEREBEM".

CHICAGO, ILL. a Globe színházban.
407 South Wabash Avenue.
Cor. Hubbard, 1. sarok Harrison Str.-től, 1. sarok a State Str.-től.
Január hó 24-én, Szombat este 8 órakor a "LEANYVÁSAR". — Január hó 25-én, Vasárnap délután 3 órakor a "JÁNOS VITÉZ". — Este 8 órakor az "OBSITOS".

GARY, IND., Január 26-án.

INDIANA HARBOR, IND., Január hó 27-én.

AKRON, O., a Music-Hallban.
Január hó 31-én, Szombat este az "OBSITOS".

Ezenkívül YOUNGSTOWNBAN, O., MCKEESPORT, PA. és PITTSBURGHBAN, PA. lesznek előadások.

JÓRAVALÓ NÉVSOR.

A Dongó minden év elején meg szokta említeni azon jóraivaló magyarok neveit, akik előző évben előfizetőket szereztek a lapnak. Az elmúlt 1913. évben a következő jóraivaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Bubenkó Pál, Toledo; **Borkó** Lajos, Tonawanda; **Burdahán** Mihály, Bradley; **Bors** J., Racine; **Bolla** Sándor, Easton; **Rev.** **Becker** J., Detroit; **Berleczy** & **Ivory**, Akron; **Balogh** Ferencz, Chicago; **Bölcsházy** Ferencz, Bridgeport; **Bélfly** András, Jobs; **Benes** Antal, Berwick; **Dr. Backy** Gyula, St. Louis; **Bazzo** András, Cleveland; **Bárczy** István, Duquesne; **Bodák** Lajos, Toledo.

Csehy Mihály, Flemington; **Czapp** György, Lorain;

Dudás János, Beaverfalls; **Dénes** János, Connelisville; **Duka** A., Bridgeport; **Didrencz** Gusztáv, Trenton; **Demeter** K. József, New York; **Davis** M. D., Denver.

Dr. Föder Vilmos, Gary; **Fekete** József, Erie.

Gerenesér S., New Brunswick; **Gabos** Mátyás, Aurora; **Gelley** István, Tonawanda; **Gondos** Péter, Bridgeport; **Gross** Adám, Beaverfalls; **Galajda** István, Woodbridge; **Rev.** **Goddies** Illés, So. Fork.

Hegedüs Pál, Lackawanna; **Hoffman** J. Dante; **B. Horváth** Lajos, Milwaukee; **Horváth** Lajos, Racine; **Huber** József, Milwaukee; **Horváth** B. J., Milwaukee; **Husóczky** György, Whitsett; **Hornyák** J. A., Baqter.

Jaczkó J. Árpád, Passaic; **Ivori** József, Akron; **Jakab** István, Cleveland.

Klinsky László, Pricedale; **Kari** János, Racine; **Rev.** **Kuthy** Zoltán, New York; **Körösfőy** János, Alliance; **Kun** István, Keasbey; **Kock** Rudolf, Chicago; **Kiss** András, Youngstown; **Kiss** Emil, New York; **Kun** Tamás, Wharton; **Krőzser** István, Newark; **Kéry** Imre, So. Bethlehem; **Kéry** István, So. Norwalk; **Rev.** **Kovács** Andre, Dayton; **Klimkó** Mihály, Medina; **Kállay** József, Mayberry.

Lukács István, Oxford; **Lukács** József, Buffalo; **Lipták** Lajos, Roebing; **Lukács** János, Rock Springs; **Lindtner** Lajos, Trenton; **Ladocsy** Mihály, Steubenville; **Lueskay** Lajos, Cleveland.

Mészáros József, Barberton; **Mackay** József, So. Norwalk; **Mogor** Sándor, Wheeling; **Molnár** József, Perth Amboy; **Mirtuska** János, Perth Amboy.

Nagy Mihály, Toledo; **Nagy** István, Dickson; **Nagy** M., Detroit; **Nyerges** Szilárd, Cleveland; **Naményi** József, E. Chicago.

Oswath Ferencz, Monessen.

Palaezkay András, Boston; **Papp** Ferencz, New York; **Puskás** József, Wheeling; **Pászty** József, Dayton; **Pál** Sándor, Aurora; **Palasky** A., Boston; **Piriczky** András, New York; **Piszol** Mátyás, Trenton.

Reinitz Jenő, Dunmore; **Ruman** Mátyás, Rossiter; **Rizsák** János, Passaic; **Roseman** C. Ferencz, Smithton; **Rezes** János, Congo; **Rózsa** János, Windber.

Simon P. Gyula, Toledo; **Szekunda** Pál, Wallingford; **Schlaeker** Pál, Akron; **Slezák** & Co., Granite City; **Soltész** János, So. Brownsville; **Szeman** Lajos, Clymer; **Szabó** István, Barberton; **Szalay** Jenő, McAdoo; **Soltész** János, Stowe; **Szabó** András, Desires; **Subasits** Lukács, Roebing; **Szunyogh** Ferencz, Expedit; **Székely** József, Rhoda.

Mrs. Troska Mária, New Brunswick; **Tóth** A., Therold, Can; **Tüskés** Lajos, Monessen; **Tóth** Pál, Passaic; **Török** József, Kalamazoo; **Takács** György, Homestead; **Tenta** Mihály, Steelton; **Tóth** István, Canal Dover; **Tóth** János, Cleveland; **Tóth** Sándor, Canada.

Varga István, Beaverfalls; **Varga** István, St. Clairsville; **Virág** József, Windber; **Vidovics** Ferencz, Stonega; **Vash** István, Roebing.

Zwara Agoston, Harrisburg; **Zsibay** Lajos, Newark.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét. Reméljük, hogy a jövő év elején sokkal hosszabb névsorral számolhatunk be.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KÉRJEN

Palugyay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládáikban szállított borokat.

VIDDER EMIL

40 Ave C.
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.

Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY FÉRFI ÉS NŐ.

Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermekek 4—16 éves korig.

Fizet heti \$6.00 betegsegélyt, \$450.00 félsegélyt és \$900.00 haláleseti illetéket.

A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési költséget.

Osztályok alakíthatók a keleti államokban. — Bővebb felvilágosítással szolgál:

TROLL VINCE titkár

626 BOSTWICK AVE.,

BRIDGEPORT, Conn.



Fred Kalina

409 WATER ST.

PITTSBURGH, PA.

a B. & O. vasúti állomás átellenében

Valódi magyar szilvórium,
trencsényi borovicska, törököl
pálinka, szamorodni,
tokaji és más magyar borok
importálója.

A híres „DEVIL” [ördög] gyomor

keserű kizárólagos tulajdonosa

Irjon árjegyzékért.





LACKAWANNAI ESETEK.

Egy lackawannai bodi — bár nem volt főburdos — nagyon csapta a szelet a miszisznek. Hogy kedvébe járjon, még két tyukot is megkopasztott neki s hogy a miszisz szomjan ne haljon, egy "bakszi" sört is hozatott. Hazajött azonban egy másik bodi, s mert ő is csapta a szelet a miszisznek, haragjában úgy kapta száján a sörös bodit, hogy az a "poroson" szedte össze magát. Este a miszter is megtudta a dolgot s a szerelmes bodinak "raduvéba" kiadta a "tájmot".

*

Az egyik bodi hazautazott az "ókontriba". A másik bodi pedig vállakozott reá, hogy elkíséri Buffaloig. Mielőtt azonban a vonathoz mentek volna, a kísérő bodi annyit szedett be a testi italból, hogy amikor a "káréra" akart ülni, hirtelen "girarét" csinált s a "trekk" mellett orrával szántotta a földet. Másnap mégis eldicsekedett vele, hogy ő milyen jó fiut kísért haza az "ókontriba".

*

Nagyon beszédett a mérgesből az egyik lackawannai bodi, úgy, hogy a téli kobátját, sőt a kis kabátját és mellényét is "elsportolta", s részegségében egy paplanba burkolódzva sétált a "Ridge Ródon." Mikor a "fájermánok" hoz" ért, ott meg jól agyon vizi puskázták a bodit. Nem tetszett a bodinak a hideg fürdő, elkezdett szaladni. A gyerekek meg kiabáltak utána, — bácsi, hogy adja el a "szondé kótot". De a bodi nem felelt, hanem szaladt hazáig, mint ha végig tüzfecskendővel kergettek volna.

*

Lackawannán igen elszaporodtak a patkányok úgy, hogy az üzletemberek minden lehető kigondolnak az elpusztításukra. Az

egyik szalonba éppen akkor lépett be három bodi, amikor a bártender a patkányfogó felállításával bajlódott. A három magyar, úgy látszik még nem látott patkányfogót, hát megkérdezték a bártendertől, hogy mi lenne az? A legény szívesen megmagyarázta a drót-alkotmány rendeltetését és meg is mutatta, hogy hol csapódik össze a fogó, amikor a patkány reá lép. Hihetetlenül csóválta fejét az egyik bodi, hogy egy ilyen kis drótmasina, hogyan foghat meg egy olyan virgonc állatot. Hogy pedig meggyőződjék róla, hogy a bártender igazat mondott-e, odabökött az ujjával a patkányfogó csapójához, de hirtelen elbőgte magát, mert most már elhitte — habár az ujjá bőre árán is — hogy a bártender nem akarta őt felültetni.

*

Egyik lackawannai bodi rettenetesen beszédett a testi italból. Estefelé megéhezett, de nem találta a saját "burdjára", hát beállított egy idegen misziszhez, kivágott az asztalra egy kemény "kvódert" s ráparancsolt a misziszre, hogy "raduvéba" adjon neki tojást és salátát. A miszisz azonban kiséprüzte a bodit, aki éhes gyomorral kullogott vissza a szalonba. Mikor a miszter hazajött, a miszisz elbeszélte neki az

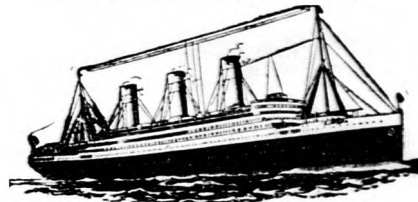
esetet. Kapta magát a miszter, vett magához egy tojást s átment ő is a szalonba. Odaállott a bodi elé s a magával vitt nyers tojást a bodi szájához verte s azután az öklivel alaposan megmagyarázta, hogy a miszisztől nem illő tojást kérni, amikor a miszter nincs otthon.



DEROITI MAGYAR
ORVOS.
Dr. Herbert Leo
v. cs. és kir. ezredorvos.
Titkos betegségek szakorvosa.
Cím: 2225 West Jefferson
Ave.,
DETROIT, MICH.

A VILÁG LEGNAGYOBB
HAJÓJA

919 láb hosszú, 50.000 tonna.



IMPERATOR.

Rendszeres személyszállítás gyors és posta hajókon:

New York és Hamburg
Philadelphia és Hamburg
Boston és Hamburg
Baltimore és Hamburg

közt.

Kitűnő felszerelés a fedélközön és új harmadosztályú berendezés, még pedig 2, 4 és 6 ágyas fülkék, étkező és társalgó terem, dohányzó terem és tussal felszerelt fürdő.

Magyarországi főiroda:

Budapest, Baross-tér 4.

Határállomásai árodák:

Csacza, Pozsony, Királyhida és Sopron.

OLCSÓ ÁR.

Bővebb felvilágosításért forduljon

Hamburg American Line

41 BROADWAY, NEW YORK
vagy bármely helyi képviselőhöz.

Uj Nagy Képes Árjegyzékem

ezer és ezer árucikk, könyv, ékszer, hangszer, pipa és egyéb hazai áruk leírásával, számtalan képpel és magyarázó szöveggel — MEGJEL ENT.

Kivánatra bárkinek ingyen küldöm. Irjon érte.

457 WASHINGTON ST.

NEW YORK

NÉMETH JÁNOS

volt csász. és kir. konzuli ügyvivő

MUFFOL MISKA

főburdos vélekedései.



Hát elmúlt már a vizkereszt is osztég itt a farsang, amikor sok bolondság szabad, aki máskor nem illik. Lesz elég maskura báld is osztég lyó dóguk lesz a misziszeknek, mer ijjenkor lehet mutogatni a lábszárakat osztég meg se szólík érte a misziszt, merhogya ez a módi. Magam is elmegyek valami maskura báldba osztég meg ne ismerjenek, hát megmosdok. Jubecse!

Kulpmonyon meg sok a májner osztég keves a miszisz hát még a zöregeknek is lyut órajtos főburdos, aki nem is csuda, merhogya a májner bodik órajtosan tünnek páderozni. Oszt a zegyik idős miszisz mindenkit lebecsmérelt, hát a végi allett, hogy a klájerhe került a miszisz osztég ott kisült, hogy balkézrül él egy bodival. No lett is ilyedelem osztég esküdött a miszisz, hogy törvényesen is megesküsznek. Csakhogya a bodi nem akart kötelnek állni osztég így a konstábler lett a vőféje.

Aliáncon meg igen kardos misziszek vannak, merhogya a zegyik meztlábás miszisz órajtosan megdógoszta a miszter képit osztég ugy néz ki most a miszter, mintha csak a zuj borona lyárt vóna a képin.

Martineferibe meg a miszter kiatta a bodinak a tájmot, de a miszisz belészólt a dologba, hát allett a nóta végi, hogy a miszter levett kalappal könyörgött a bodinak, hogy ne muffójon el. Nem

is muffolt a bodi, de eccer a miszter hamarébb ment haza a rendsnél, osztég akkor már nem lett mondani a bodinak, hogy muffójon, mer raduvéba muffolt a zablakon.

Heriszburgba meg már mind irinojisz kontriba, rátartósak a misziszek, mer amejjik bodi nem vesz krizmusz prezentet a miszisznek, hát annak a bodinak muffolni kell. Osztég aki oda akar menni főburdosnak, hát csak előre készizje a prezentet még pedig minél nagyobbat, mer akármijennel nem lehet kitörülni a misziszek szemét.

A belvorai májner bodit meg elkütte a bász egy bakszi dinamitér osztég a bodi utközbe benézett a házho, ahol előtte való nap keresztelő vót. Be is szedegetett a bodi órajtosan osztég utközbe tanálkozott egy jóképü misziszszel, akit elkezdett csipdesni. De a miszisz se vót rest osztég csunyán összekarmolta a virtuos bodit. No örült is a bodi, hogy vége vót osztég csak azon csudálkozott, hogy kinnyába el nem sült a dinamit.

No de nem szavazok már többet, merhogya kutya hideg van

osztég a zegyik miszisz meghitt egy kis meleg tejára hát mondok nem akarom elmisztolni mer lyól esik egy kis melegség ebbe a hidegbe. Jesszeri!

—o—

JÓRAVALÓ MAGYAROK.

Az új év első hetében a következő jóraivaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Soltész János Blaire, Duka György E. Chicago, Martin M. E. Chicago, Nagy János Alliance, Oláh Dezső Shannon.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét!

—o—

A TEMETÉS.

Detroitban meghalt egy magyar, aki három egylethez tartozott. Nagy volt a tanácskozás azon, hogy miként temessék a halottat? Végre is az egyik elnök ur így döntötte el a dolgot:

— Sose vitatkozzanak rajta annyit! Majd a három elnök fel dolgozza a halottat.

—o—

SZIVES TUDOMÁSUL.

Minden új előfizető, aki egész évre fizet a Dongóra, teljesen ingyen kapja meg a Dongó nagy-szerű jubileumi számát.

NEW YORK-BREMEN

Gyakori hajóindulás.

Elsőrendű harmadik osztályú kabinok, modern felszerelésű fedélköz nagy és gyorshajókon.

MÉLTÁNYOS ÁRAK.

NORTH GERMAN LLOYD

OELRICHS & CO. AGENTS 5 BROADWAY N. Y.

Felvilágosítást nyújtanak továbbá az összes helyi képviselők.



TÓTH JÓZSEF

óras, ékszerész és importált áruk üzlete

Columbia beszélőgép magyar lemezekkel gyári áron csakis nála kapható \$15.00-tól \$200.00-ig. Több, mint ezer magyar dal és zenedarab. Mindenféle arany és ezüst óra és ékszer. Könyv, hazai tájték pipák, szipkák, magyar dohányok és egyéb importált áruk dus raktára. Javítás Jótállás mellett. Kérjen árjegyzéket. TOLEDO, OHIO.

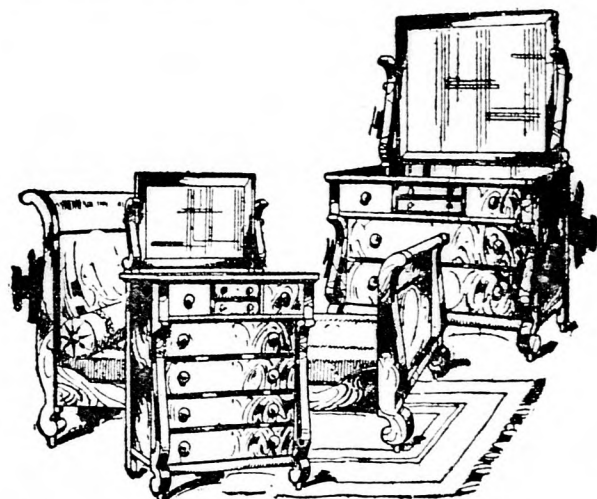
1962 GENESEE STREET,

Magyarul beszélnek elárusi-
tóink minden osztályban.

Bailey's
THE BIG STORE ONTARIO
PROSPECT

Magyar könyvek és magyar
osztály a második emeleten.

A LEGNAGYOBB BUTORKIÁRUSÍTÁS



Egész hónapon át fél- áron vehet butort.

Mindenki vásárolhat lefize-
tésre. - Lefizethet előre egy
csekély összeget és a többi
tetszése szerinti részletekben.

Egynehány kedvező ajánlat egész január havi kiárusításunkból.

VAS-ÁGYAK :

Forma sz.	Rendes ár	Kiárusítási ár
492	\$10.00	\$5.00
1405	\$ 8.00	\$4.00
407½	\$10.00	\$5.00
253	\$ 9.00	\$4.50
55-9	\$ 3.00	\$1.50
353	\$ 6.00	\$3.00
288	\$ 8.00	\$4.00



RÉZ-ÁGYAK :

Forma sz.	Rendes ár	Kiárusítási ár
1950	\$75.00	\$37.50
609	\$45.00	\$22.50
128	\$40.00	\$20.00

FA-ÁGYAK:

1350	\$45.00	\$22.50
1920	\$50.00	\$25.00

← SZÁLLITUNK BUTOROKAT VÁROSON KIVÜLI HELYEKRE IS. →

RACINEI ÜGYEK.

Az egyik racinei bodi nagyon feszített az egyleti "báldba" és hogy annál nagyobb legyen a parádé, rágyújtott egy "kisztonra" s istenigazában fujta a bálteremben a görlik orra alá a füstöt, a mi ellen a görlik appelláltak a "pesel polichoz", aki rögvést föl-szólította a pöffeszkedő bodit, hogy a bálteremben nem szabad szivarozni. A bodi azonban nem hagyta magát, mondván — a pipámat otthon feledtem, hát nem

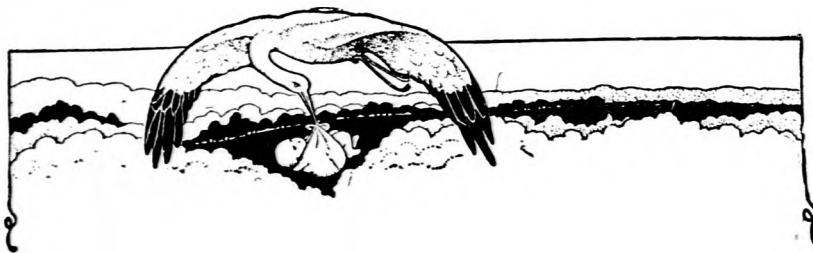
pipálhatok, már pedig füstönyi csak köll valamit — s annál inkább szívta a szivarját. A rendőr sem hagyta az ő igazát s a bodit hamarosan kitesékelték a "báldos mulatságból".

Egy másik racinei bodi pedig annyira "becsudálkozott" a "21"-ből, hogy hárman is alig bírták fölekszedni az "aptészre". Mikor nagynehezen fölértek vele, le akarták vetköztetni s ágybafektetni, de a bodi aszondi, hogy ü maga is le tud vetközni. A három

"helper" tehát otthagya. Le is vetközött a bodi, sőt jobban is, mint kellett volna, de mielőtt az ágyba feküdt, elaludt a "kofferon". Ugy találta őt másnap reggel a miszisz. No, volt is dolga a seprőnek, de meg a bodi azonnal ki is kapta a miszisztől a "tájmot". Azóta fogadja a bodi, ha máskor "bekáfol", hát inkább ruhástól fekszik az ágyba.

Magyarom!

— Belzebub szánkáztasson meg az orrodon, ha potyán olvasod a Dongót!



NEW HAVENI APRÓSÁGOK.

A new haveni "csikendé" báld rendezői, — hogy minél több bodit csödütsenek a multságba — egy pulykát játszottak ki, amit az egyik jótorku bodi szerencsésen meg is nyert. A szerencsés nyerő azon hiszemben, hogy a pulykát majd reggel megkapja, tovább barátkozott a sörös és mérges üvegekkel. Meglátta ezt egy másik bodi, szépen "elnézte" a pulykát s szaladt vele a szalonba s nagyba kontózott a pulyka bőrére, mignem szépen el is kontóztta. Reggelre keresték a rendezők a pulykát, hát csak hült helyét találták. Azonnal vizsgálatot indítottak az egész városban, s estefelé tényleg meg is találták a szalont, ahol a pulyka zálogba maradt. Az egyik bodi vállalkozott reá, hogy kiváltja, mire azonban arra került volna a sor, a jófajta pulykát akkorra megették.

Egy másik bodi is nyert egy pulykát, de annyit szedett be a "mérgezőből", hogy hazafelé menve, azt se tudta, hogy ő viszi-e a pulykát, vagy a pulyka őt? Utközben három olasz "bojja" találkozott s beszélgetésbe eredt velük, majd nagynehezen hazaérve, vette észre, hogy a három "dégó" elnézte tőle a pulykát s fuccsba ment a nyeresége.

Az egyik new haveni miszter nagyon büszke volt a házára, csak az furta az oldalát, hogy nem tudta mennyit ér a háza. Hogy pedig azt is megtudja, elment egy általánosan ismert üzletemberhez és megkérte, hogy szerezzen a házára "morgicsot". Szerzett is az üzletember szívesen, de mikor a pénz átvételére került volna a dolog, a kíváncsi miszter nevetve jelentette ki, hogy neki nem kell a pénz, ő csak azt akarta tudni,

hogy mennyit ér a háza. De "nem oda Buda" — mondta most az üzletember, — hanem fizet a fáradságomért öt dollárt. A miszter ebbe nem "egyesült" bele s a "szklájerhez" került az ügy. A miszter pedig fizetett költségre tizenöt dollárt. Most legalább megtudta, hogy a háza, ha nem is ér többet, mint eddig, de tizenöt dollárral mégis drágább lett.

Szíves tudomásul.

Akik többszöri értesítésre se rendezték előfizetésüket, nem kaphatják a Dongót mindaddig, amíg be nem küldik a betegeket.

MOST VAGY SOHA!

Aki pénzét sürgőnyileg leggyorsabban és legbiztosabban akarja haza küldeni, kérjen árjegyzéket csak is a világ legnagyobb sürgőnyi hivatala, a Western Union Távirtda magyar ügynökétől.

A pénzt biztosabban küldöm mint bárki más. Tegyen egy próbát és meggyőződhetik, hogy nem az a leggyorsabb, ki sokat ígér, hanem az, ki a világ legnagyobb sürgőnyi vállalat teljes megbízását bírja.

Hazai ügyek. Hajójegy eladás.

GRÓZA GÁBOR

a Western Union Telegraph & Cable Company egyedüli magyar képviselője
1125 S. MAIN ST., AKRON, O.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGREGIOBB ÉS LEGOLCSÓBB TETSTULETBE.

1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DIJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA.

SZLOVENSZKY FERENC, titkár.
1418 State Str., BRIDGEPORT, CON.

Egész Amerikában elismert legjobb egylet



AZ AMERIKAI ÉS MAGYARORSZÁGI EGYESÜLT GRÓF BATHYÁNY FÉRFI ÉS NŐI BETEGSEGÉLYZŐ ÉS TEMETKEZÉSI EGYLET, melynek chartere van az egész Egyesült Államokra. SZÉKHELYE: PITTSBURGH, PA. Alakult 1911. évi március 2-án.

Főpénztárosa 10.000 dollár biztosíték alatt van. Haláleseti díj 1000 dollár, temetési költség 100 dollár, heti betegsegély 9 dollár s egy éven tul 250 dollár végkielégítés. Két kéz, két láb vagy két szem elvesztéséért 1000 dollárt fizet. Egy kéz vagy egy láb elvesztése után 400 dollárt fizet, egy szem elvesztése esetén az egylet 200 dollárt fizet a szerencsétlenül járt tagnak.

Az egylet főelnöke.

JAKAB JÓZSEF

1349 W. Monument Ave., DAYTON, O.

Felvilágosítást ad:

HORNYÁK GYÖRGY, főpénztárnok, vagy VARGA VILMOS, főjegyző,
402 Grant Street, Pittsburgh, Pa. 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa.
IRJON ALAPSZABÁLYOKÉRT! LÉPJEN BE AZONNAL!

RIZSÁK JÁNOS

**Pénzszállító,
közjegyző és
váltó-üzlete.**

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az ő-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMÜ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzultátsullag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

TALÁNYOK.

Mi ez?

T hal-h $\frac{Y}{A}$

A megfejtés díja: egy szép könyv.

A megfejtés beküldésének határideje: 1914 január 24.

A mult számban közölt talány helyes megfejtése:

KÉTSZINŰ JÁTÉK.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Szabó József, Gross Ádám, Roskó Ferencné, Zsibay Ida, Roskó Ferenc, Stec Sándorné, Skodák Istvánné, Horváth József, Farkas Imre, Blejer József, Kostyol Pál, Makay János, Daytoni Magyar Otthon, Kozora Mihályné, Gombos Ferenc.

A jutalmul kitűzött könyvet Skodák Istvánné (Lorain, O.) nyerte meg.

—o—

Ez is angolul köszönt.

Három east chicagói bodi elment a közeli szalonba egy kis mérges irányában. Be is szedtek alaposan a pálinkából úgy, hogy alig tudtak hazavánszorogni. Későre járt az idő s a vacsorának már vége volt. Megszeppent a három bodi, hogy a miszisz nagyon kiszidja őket. Tanakodtak, hogy mit csináljanak? Azt mondja az egyik bodi: — Tudjátok mit? Majd én megyek be először s anglius nyelven köszönök a miszisznek, akkor talán nem fog haragudni s még vacsorát is ad. A másik kettő tehát előre bocsájtotta a harmadikat. Amint a bodi rálép a küszöbre a sok mérgestől nehéz volt a lába, megbotlott és hasra vágódott s csak estében kiáltott be a szobába, hogy — "Halló miszisz". Persze lett erre nevetés a többi bodik között, s ezóta nem jó a bodit "halló"-val köszönteni.

Ha valaki alaposan felönt a garatra és méregeti az utcát, azt mondják ott róla:

— Ez is angolul köszönt.

Váratlan öröm.

Bács megye egy kis falujában a tanító feladványul tűzte ki a "Váratlan örömet". A kis Szabó Mariska következőképp írta meg a feladványt.: "Volt egyszer egy ember és egy asszony, a kik nagyon szerették egymást, csak az volt a bajuk, hogy már 7 éves házasok voltak és a gólya nem hozott nekik gyereket. Egyszer az ember kiment Amerikába pénzt keresni és ott volt három évig. Mikor három év múlva hazament, akkor váratlan öröm érte, mert a gólya azalatt, míg ő Amerikában volt, két kis babát hozott nekik."

—o—

Nincs hely.

Vendég: Hogyan? Nem volna szoba az én számomra, aki min-

den héten vendége vagyok a szalónak. Husz éve vagyok az állandó vendégük!

Pincér: Igen sajnálom, de most nincs hely.

— Ugy? Akkor adja ide a panaszkönyvet!

— Sajnálom, de abban sincs már hely.

FIRST HUNGARIAN SUPPLY CO.
 Lengyel Sándor és Tomay György tulajdonosok.
 308 SOUTH MAIN ST., AKRON, O.
 Dusan felszerelt raktár mindenemű importált magyar phonographokból és phonograph lemezekből.
 Nagy választék mindennemű ékszerekben, arany, ezüst és nickel órákban és óraláncokban. — Mindenféle ima és olvasókönyvekben, tajték pipák, szivar és cigaretták szipkák, selmeci pipák és pipa száruk. — Valódi importált magyar dohányok, hangszerek stb.

GÁZ HASZNÁLATTAL PÉNZT TAKARIT MEG.

Használjon gázt főzéshez, — fűtéshez, — vízmelegítéshez és világításhoz. Raktáron tartjuk a legkitünőbb gázkályhákat, — vízmelegítőket és világító harisnyákat. Jöjjön el az üzletünkbe és egyik alkalmazottunk megmondja önnek, hogy mi volna a legalkalmasabb az ön részére.

THE EAST OHIO GAS CO.

Superior Avenue

Opposite Hollenden Hotel

Main 4866

Central 902

CLEVELAND, OHIO.



SCHWARTZ B.

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra.

Mindentéle ital kicsiben és nagyban.

Vidéki megrendeléseket is elfogad.

NINCS LAKODALOM,

ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL rendelnek a süteményt. De nem is csoda: mert a Csizsár süteményének kilenc határon nincs párja. Aki a jó kenyeret, jó süteményt szereti, az Csizsár Péternél rendelje; mert akkor nem adja ki pénzét hiában.

CSISZÁR PÉTER

2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

Peter W. Wren, elnök.
Fred W. Hall, pénzt.
Alapítóké \$200,000.— Főtőlség és kifizetetlen haszon \$150,259.—

PEQUONNOCK NATIONAL BANK
BRIDGEPORT, CONN.

Ez a bank elfogadja úgy az egyesületek, mint az egyesek pénzét. Üzletfelelvel liberálisan és becsületesen üzleti alapon bányák. A Betegségélyző Egyletek Szövetkezetének pénzeit is ez a bank kezeli.

Diszokmányt

rajzokat, festményeket, hirdetések rajzol és fest

KEMÉNY JÁNOS

a nagy Dongó rajzolója.

Címe:

Corner Buckeye Road. &
East 89 Str.
CLEVELAND, O.**JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!**

2633 E. 89 St.

En. Veterán Pesta hatvanszor esküszik, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistánál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atreca:

JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy &
E. 89 Str., CLEVELAND, O.

Laczkó József szalonjában

Nincsen löre a pohárban.

Sőre, bora, pálinkája

A verseny bárhol kiállja.

Pool-asztala, kuglizója

A jókedvet csak úgy szórja.

Térj be magyar egy jó szóra.

8107 Rawlings Av., CLEVELAND, O.

HOTEL MIDDLESEX

Woodbridge-on (magyarul Ubrics) van Amerika egyik legtisztább hotelja, a melynek GALAJDA PISTA a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.

Étel, ital s szivar olyan van nála, hogy az embernek hét röfre nyulik utána a nyála.

NOVÁK ISTVÁN

45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
A legnagyobb magyar italkereskedés Connecticut államban.

Rendelésre szállít bort, sört és egyéb italokat. A ki So. Norwalkon jár, térjen be hozzá, mert nála jó bor, sör, mérges és szivar kapható.

Galbos János szalonjában

Vigan szól a nóta.

Pohár hozzá a hegedű.

A vonó a kóta.

Aki hozzá betér.

Meg nem bánja soha;

Mert Galbos itala

Nem hitvány mostoha.

GALBOS JÁNOS szalonja

9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.

Fizet továbbá \$500 félsegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évi betegsegélyt.

Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad.

GÁBOR ISTVÁN

FÖTITKÁR

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa.

ROTH BANKHÁZAI

ERŐS MINTA SZIKLA

PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK

401-403 Jerome Ave.,
McKeesport Pa.
110 Smithfield St.,
Pittsburgh, Pa.

DEMCHÁK ISTVÁN**LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.**

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.

AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEYZÉKÉRT